

## А.С. Пушкин - Скупой рыцарь

А л ь б е р

Вы лжец.

Б а р о н

И гром еще не грянул, боже правый!  
Так подыми ж, и меч нас рассуди!

*(Бросает перчатку<sup>1</sup>, сын поспешно ее подымает.)*

А л ь б е р

Благодарю. Вот первый дар отца.

Г е р ц о г

Что видел я? что было предо мною?  
Сын принял вызов старого отца!  
В какие дни надел я на себя  
Цепь герцогов! Молчите: ты, безумец,  
И ты, тигренок! полно.

*(Сыну.)*

Бросьте это;  
Отдайте мне перчатку эту

*(отымает ее).*

А л ь б е р

*(a parte<sup>1</sup>)*

Жаль.

Г е р ц о г

Так и впился в нее когтями<sup>2</sup>! — изверг<sup>3</sup>!  
Подите: на глаза мои не смейте  
Являться до тех пор, пока я сам  
Не призову вас.

---

<sup>1</sup> rukavici

<sup>2</sup> drápy

<sup>3</sup> vyvrhel

*(Альбер выходит.)*

Вы, старик несчастный,  
Не стыдно ль вам...

<sup>1)</sup> в сторону *(лат.)*.

**Барон**

Простите, государь....  
Стоять я не могу... мои колени  
Слабеют... душно!.. душно!.. Где ключи?  
Ключи, ключи мои!...

**Герцог**

Он умер. Боже!  
Ужасный век, ужасные сердца!<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> <http://rvb.ru/pushkin/01text/05theatre/01theatre/0838.htm>

